

## CURRICULUM VITEA

**Abdul Fareed Mohamed Ashraff**  
*Department of Languages, Faculty of Arts and Culture*  
*South Eastern University of Sri Lanka, Oluvil, P.O.Box: 01, #32360*  
*Mobile: +94 773081120, E-mail: afmashraff@seu.ac.lk*



- PRESENT POSITION:** Professor in Languages, Department of Languages, Faculty of Art and Culture, South Eastern University of Sri Lanka, with effect from 29<sup>th</sup> of December 2020 up to now.
- ACADEMIC QUALIFICATION:**
- Doctor of Philosophy in Translation**, Department of Translation, Tamil University, Tanjore, Tamilnadu, India. (Effective Date: February 2011)
- Master of Philosophy in Tamil**, Department of Tamil, Faculty of Arts, University of Peradeniya. (Effective Date: 28.11. 2007)
- Bachelor of Arts (Honors), Specialization in Tamil**, Faculty of Arts, University of Peradeniya. Sri Lanka. (1998)
- PROFESSIONAL QUALIFICATIONS:**
- Certificate in **Teaching in Higher Education**, Staff Development Centre, University of Colombo. (2006)
- Certificate in **Short Term Training on 'Curricula Revision'**, University of Madras, India. (2007)
- Certificate in **Refresher Course on 'Translation in Scientific Text'** conducted by Department of Translation, Tamil University, India. (from 05.09.2008 to 25.09.2008)
- Certificate in **Training Workshop on 'Scientific Translation'** held on 25.02.2009 to 28.02.2009 at Tamil University, India.

**ACADEMIC EXPERIENCES:**

**Senior Lecturer in Tamil, Gr. I** – Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka (2014 - 2020)

**Senior Lecturer in Tamil, Gr. II** – Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka (2008 - 2014)

**Lecturer in Tamil** – Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka (2003 - 2008)

**Assistant Lecturer in Tamil (Temporary)** – Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka (1999 - 2003)

**Visiting Lecturer** for Tamil as a Second Language for Sinhala Speaking Students, Eastern University of Sri Lanka, Batticaloa.(2017 - 2018)

**ADMINISTRATIVE POSITIONS:**

**Coordinator - Master of Philosophy**, Postgraduate Unit, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka, (2015 to date)

**Subject Coordinator in Tamil**, Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka (2014 - 2015)

**Coordinator - Postgraduate Unit**, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka (2013 – 2015)

**Director- Centre for Extension Studies**, South Eastern University of Sri Lanka (2011 – 2012)

**Acting Head**, Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka (Sep-Oct 2011)

**OTHER POSITIONS:**

**Mentor** - , Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka - for the Academic Year, 2018/2019, 2020.

**Mentor** - , Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka - for the Academic Year 2017/2018.

**Vice-President:** Teachers' Association of South Eastern University of Sri Lanka, from 25.10.2017 to 27.02.2019

**Coordinator - Annual Research Conference - 2016,** Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka held on 29<sup>th</sup> December 2016.

**Mentor** - , Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka - from 01.05.2014 to 28.04.2015

**Coordinator - South Eastern University Arts Research Session,** Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka – 2015

**Student Counselor,** South Eastern University of Sri Lanka (2013 – 2014)

**Academic Warden,** South Eastern University of Sri Lanka (2013 – 2014)

**Project Coordinator - External Degree Program,** University Development Grant under the Higher Education for Twenty first Century (HETC) Project, South Eastern University of Sri Lanka (2013)

**Senior Student Counselor,** South Eastern University of Sri Lanka, Oluvil. (From 03.01.2011 to 31.12.2011)

**Administrative Coordinator - External Degree Examination Centre,** South Eastern University of Sri Lanka (T/Kinniya Al-Aqsa Maha Vidyalayam) (2011)

**REFEREED JOURNAL ARTICLES:** Ashraff A.F.M., (2020, 2<sup>nd</sup> Volume), ePyhtzd; ftpijfspy; fpof;fpyq;if tho;tpay;: xu; ,dq;fhzy; Kaw;rp> 'Piravaham' (Research Journal), Research Journal of Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2020, 1st Volume), **'East Lankan Society in Piththan K.M.M. Sha's Stories: A Sociological View.** (gpj;jd; Nf.vk;.vk;. ~h fijfspy; fpof;fpyq;ifr; r%fk;: xU r%ftpaw; gh;it)> **'Piravaham' (Research Journal)**, Research Journal of Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2020, 1st Volume), **'Language and Cultural Influences on the Development of Tourism of Trincomalee Town** ( jpUNfhzkiy efu Rw;Wyhj;Jiw Nkk;ghl;by; nkhop> gz;ghl;Lf; fhuzpfpd; nry;thf;F) **'Piravaham' (Research Journal)**, Research Journal of Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2019, 1st Volume), **'Tamil Technical Term Formation in the field of Information Technology: Necessity and Adequacy'**, **'Piravaham' (Research Journal)**, Research Journal of Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka. (pp82-94)

Ashraff A.F.M., (2019, 1st Volume), **'Translation Practices in Sri Lanka: Based on Tamil - Sinhala Translations'**, **'Piravaham' (Research Journal)**, Research Journal of Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka. (pp11-40)

Ashraff A.F.M., (2018, 2nd Volume), **'A Review on N. Baleswary in the Field of Sri Lankan Tamil Novel.** (<oj;Jj; jkpo; ehtypyf;fpaj;Jiwapy; e. ghNy];tup: kjpg;gha;T)> **'Piravaham' (Research Journal)**, Research Journal of Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka. (pp141-153)

Ashraff A.F.M., (2018, 2nd Volume), **'A Review on Eelathu Mahakavi and his Humanity|** (<oj;J k`hftpAk; kdpjNeaKk;: xU kjpg;gha;T) **'Piravaham' (Research Journal)**, Research Journal of Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka. (pp46-71)

Ashraff A.F.M., (2018, 1st Volume), **'Usage of Equivalents in Sinhala to Tamil Translations> 'Piravaham' (Research Journal)**, Research Journal of Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka. (pp141-154)

Ashraff A.F.M., (2018, 1st Volume), **'Marxist Criticism of Professor K. Kailasapathy: Vision and Mission| (Nguhrpupau; f.ifyhrjgjpapd; khu;f;rPaj; jpwdha;T: Nehf;Fk; Nghf;Fk;)' 'Piravaham' (Research Journal)**, Research Journal of Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka. (pp42-50)

Ashraff A.F.M., (2016, 1st Volume), **'Bharathi and Kuyilpaattu', 'Piravaham' (Research Journal)**, Research Journal of Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2016) **'Islamic Cultural Translation in the Sri Lankan Environment: Necessity and Attempt'**, 'AL FIKR' (A Scholarly publication), Muslim Majlis, University of Colombo.

Ashraff A.F.M., (December - 2013), **'Dickwelle Kamal's Translation Practices', Kalam (Journal)**, 7<sup>th</sup> Volume Research Journal of Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (June - 2013), **'Tamil allophonic influences on Sinhala Articulation', Kalam (Journal)**, 6<sup>th</sup> Volume, Research Journal of Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (December - 2012), **'Lecture and Language: An Open Discussion', Kalam (Journal)**, 5<sup>th</sup> Volume, Research Journal of Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (December - 2010), **'Translation and its Importance', Kalam (Journal)**, 4<sup>th</sup> Volume, Research Journal of Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

**OTHER RESEARCH ARTICLES:**

Ashraff A.F.M., (November, 2015) '**Palamunai Farook: The South East Poet**' (njd;fpof;Ff; ftpQu; ghyKid ghW}f;)> \Qhdk;|, Colombo: Gnanam Publication.

Ashraff A.F.M., (2013), '**The Unity for My Nation: Joining Hands: Students' Cultural Festival-2011**'(vdJ Njrj;jpd; xUikf;fhf: ,izAk; fuq;fs; - khztu; gz;ghl;L tpoh 2011)- Athirvu, Tamil Sangam, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (March, 2008) '**The Contemporary Sinhala Cinema: Trends and Neediness**' (rkfhy rpq;fs rpdpkh: Nghf;FfSk; NjifSk;)> \ep~;il|, jtpg;G-3, Tamil Sangam, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2002) '**Language: A Sociological View**' (nkhop: xU r%ftpay; Nehf;F) – Thuyari, Tamil Sangam – South Eastern university of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2001), '**The literary works of MahaKavi: An Introduction**' (k`hftpapd; gilg;Gf;fs;: xU Nehf;F) - 'Athirvu', Tamil Sangam, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (1996), '**Islamic Tamil Literary Researcher: Professor M.M. Uwais**' (,;yhkpaj; jkpo; ,yf;fpa Ma;thsu; Nguhrpupau; vk;vk;.cit;.) - 'Al-Inshirah', Muslim Majlis, University of Peradeniya.

**CONFERENCE PRESENTATIONS:**

Ashraff A.F.M., (2018), '**Challenges faced by Development of Tourism of Trincomalee Town: A Research Based on Language and Cultural Causes**', 8<sup>th</sup> International Conference on “Innovative Multidisciplinary research for Green Development”, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2018), '**Tamil Technical Term Formation in the Field of Information Technology: Necessity and adequacy**', 6<sup>th</sup> International Symposium on 'New Horizons towards Human Development', SEUARS-2017, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2017), '**Problems in Teaching Tamil as a Second Language to Sinhala Speaking Students: A Research Based on SEUSL Sinhala Speaking Students**' International Conference on 'Research and Development for a Global Knowledge Society', SEUARS-2016, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2016), '**Compilation Efforts of Sri Lankan Modern Tamil Epics**' Annual Research Conference on 'Compilation Efforts of Sri Lankan Tamil Literary Works', Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2016,) '**Folklore in Multi ethnic and Multi-Cultural Environment**' 3<sup>rd</sup> National Conference on 'Folklore: New Perspective', Department of Tamil, Faculty of Arts, University of Peradeniya.

Ashraff A.F.M., (2015), '**The Necessity of Cultural Translation in Sri Lankan Environment: A Discourse based on 'Halal'**', International Conference on 'Emerging Trends in Multidisciplinary Research and Practice- 2015', Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2014), '**Thenkilakkilangai Muslimkalum Kalikambatamum**', 8<sup>th</sup> International Islamic conference, Kumbakonam, India organized by Islamic Literary Association, Chennai, India.

Ashraff A.F.M., (2013), '**Identify the contribution and Necessity of Translation Practice for Construct the Social Harmony in Sri Lanka**' 3<sup>rd</sup> International Symposium- 2013, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2012), '**Challenges faced in Finding Equivalences: A discussion through the Experiences of Sinhala - Tamil Translation**' 2<sup>nd</sup> International Symposium- 2012, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2011), '**Attempts for the Creation of Technical Terms Centre Around Translation: A view Based on the field of Information Technology**' in the

National Conference on 'Regional Development- 2011', Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2011), '**Peace and Social Harmony for the Regional Development: The Possibility through the Trilingual Studies in Sri Lanka**', National Conference on 'Regional Development- 2011, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2011), '**Post War Development and the Contribution of Language: A view on Sri Lankan Environment**' 1<sup>st</sup> International Symposium on 'Post - War Economic Development through Science, Technology and Management - 2011, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2011), '**Translation Practices and Nation Development (A Critical Study Based on Sri Lanka)**' 1<sup>st</sup> International Symposium on 'Post - War Economic Development through Science, Technology and Management - 2011, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2010), '**Sri Lankan Short Stories and Culture**', Provincial Department of Cultural Affairs, Ministry of Education, Eastern Province, Trincomalee, Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2010), '**Sinhala Literary Translations in Tamil and the Problems: An attempt for a Basic Identification**', 'World Classical Tamil Conference', Tamil Nadu, India, Organized by: Government of Tamil Nadu.

Ashraff A.F.M., (2010), '**Settlement of Tamils in Sri Lanka: A Historical View**' for the National Seminar on 'Ethnic widespread, Settlement and Architecture of Ancient Tamils', Department of Architecture, Tamil University, Tanjore, India.

Ashraff A.F.M., (2010), '**History of Translation and the Contribution of Sri Lankan Tamil Scholars**' Organized by: Agasthiyalingar Memorial Conference, Central Institute of Classical Tamil - Madras and Tamil University - Thanjavur, India.



Ashraff A.F.M., (2001), '**gpjjd; Nf.vk;.vk;. ~h**' for the Research Conference on 'Thamilk kalai ilakkiya varalaatril thadam pathiththa Kilakkilangayar' Organized by: Department of Languages, South Eastern University of Sri Lanka held on 7<sup>th</sup>, 8<sup>th</sup> & 9<sup>th</sup> of April 2001.

**PUBLICATIONS (Abstracts):**

Ashraff A.F.M., (2018), '**Tamil Technical Term Formation in the Field of Information Technology: Necessity and adequacy**', 6<sup>th</sup> International Symposium on 'New Horizons towards Human Development', SEUARS-2017, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2017), '**Problems in Teaching Tamil as a Second Language to Sinhala Speaking Students: A Research Based on SEUSL Sinhala Speaking Students**' International Conference on 'Research and Development for a Global Knowledge Society', SEUARS-2016, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2015), '**The Necessity of Cultural Translation in Sri Lankan Environment: A Discourse based on 'Halal'**', International Conference on 'Emerging Trends in Multidisciplinary Research and Practice- 2015', Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2011), '**Attempts for the Creation of Technical Terms Centre Around Translation: A view Based on the field of Information Technology**' published in the proceedings of the National Conference on 'Regional Development- 2011' organized by the Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2011), '**Peace and Social Harmony for the Regional Development: The Possibility through the Trilingual Studies in Sri Lanka**' published in the proceedings of the National Conference on 'Regional Development- 2011' organized by the Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka, held on 10<sup>th</sup> & 11<sup>th</sup> December 2011.

Ashraff A.F.M., (2011), '**Post War Development and the Contribution of Language: A view on Sri Lankan Environment**' published in the proceedings of 1<sup>st</sup> International Symposium on 'Post - War Economic Development through Science, Technology and Management - 2011 organized by South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2011), '**Translation Practices and Nation Development (A Critical Study Based on Sri Lanka)**' published in the proceedings of 1<sup>st</sup> International Symposium on 'Post - War Economic Development through Science, Technology and Management - 2011, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2010), '**Sinhala Literary Translations in Tamil and the Problems: An attempt for a Basical Identification**', 'World Classical Tamil Conference, Coimbutur, Tamil Nadu, Government of India.

Ashraff A.F.M., (2010), '**Settlement of Tamils in Sri Lanka: A Historical View**', published in proceedings of the National Seminar on 'Ethnic widespread, Settlement and Architecture of Ancient Tamils' organized by the Department of Architecture, Tamil University.

**PUBLICATIONS (Full Papers):**

Ashraff A.F.M., (2017), '**Folklore in Multi ethnic and Multi-Cultural Environment**', **Thanpatham**, Proceedings of annual Conference on 'Folklore: New Perspective', Department of Tamil, Faculty of Arts, University of Peradeniya.

Ashraff A.F.M., (2016) '**Piththan K.M.M. Shah and Muslim Women's Revolution**', proceedings of World Islamic Tamil Literary Conference, Sri Lankan Islamic Literary Research Forum, Colombo.

Ashraff A.F.M., (2016), '**Islamic Cultural Translation in the Sri Lankan Environment: Necessity and Attempt**' in 'AL FIKR', A Scholarly publication) By Muslim Majlis, University of Colombo.

Ashraff A.F.M., (2014), **'Thenkilakkilangai Muslimkalum Kalikambatamum'**, **Aaivukkovai**, 8<sup>th</sup> International Islamic conference, Kumbakonam, India organized by Islamic Literary Association, Chennai, India.

Ashraff A.F.M., (2013), **'Identify the contribution and Necessity of Translation Practice for Construct the Social Harmony in Sri Lanka'**, Proceedings of 3<sup>rd</sup> International Symposium- 2013, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2012), **'Challenges faced in Finding Equivalences: A discussion through the Experiences of Sinhala - Tamil Translation'**, Proceedings of 2<sup>nd</sup> International Symposium- 2012, South Eastern University of Sri Lanka.

Ashraff A.F.M., (2010), **'History of Translation and the Contribution of Sri Lankan Tamil Scholars'**, **'Thamiliyam'**, Tamil University, Thanjavur, India.

Ashraff A.F.M., (2010), **'Sri Lankan Tamil Short Stories and Culture'**, **'Culture in Multi-faced View'**, Proceedings of Research Seminar Presentations, Provincial Department of Cultural Affairs, Ministry of Education, Eastern Province, Trincomalee, Sri Lanka.

#### **PUBLICATIONS(BOOKS):**

Ashraff A.F.M., (2020), **'Personalities of 20<sup>th</sup> Century Sri Lankan Literature'** (**Ugjhk; E}w;whz;L <oj;Jj; ,yf;fpa MSikfs;**), Sainthamaruthu: Excellent Publishers.  
ISBN: 978-624-5513-00-0

Ashraff A.F.M., (2020), **'Translation Studies'** (**nkhopngau;g;gpay;**), Sainthamaruthu: Excellent Publishers.  
ISBN: 978-955-3492-11-1

Ashraff A.F.M., (2017), **'An Introductory Hand Book for Tamil Language'**(**jkpo;nkhop: Xu; mwpKff; ifNaL**), Trincomalee: Neha Publishers.  
ISBN: 978-955-53402-1-2

Ashraff A.F.M., (2011), **'The Pioneers of Sri Lankan Modern Tamil Poetry: Mahakavi and Neelavanan'** (**<oj;J etPd jkpo;f;**

**ftpj Kd;Ndhbfs; k`hftpAk; ePyhtzDk;),** Trincomalee: Neha Publishers. ISBN: 978-955-53402-0-5

Ashraff A.F.M., (2007), '**Aruvadaik Kaalamum Kanavum**' (**mWtilf;fhyKk; fdTk;)**(Own Collection of Poems) Akkaraipattu: Peruweli Publishers.

**PUBLICATION (TEXTBOOKS):** Ashraff A.F.M., (2019), '**Modern Tamil Structure: Phonology and Morphology**', A Textbook for CEDPL, Oluvil: South Eastern university of Sri Lanka. ISBN: 978-955-627-241-3

Ashraff A.F.M., (2017), '**Introduction to Tamil Language and Practical Grammar**', A Textbook for CEDPL, Oluvil: South Eastern university of Sri Lanka. ISBN: 978-955-627-112-6

**PUBLICATION (EDITED BOOKS):** Ashraff A.F.M., (2020), '**Piththan K.M.M. Sha's Short Stories**', (**gpjjd; Nf.vk;. ~h rpWfjfs;)** Sainthamaruthu: Excellent Publication. ISBN: 978-955-3492-10-4

**PUBLICATION (CHAPTERS):** Ashraff A.F.M., (2020), '**Pirapanjan's Novels in the Art of Upali Leelaratne: Perfection and Flexibility**' (**cghyp yPyhul;dtpd; iftz;zj;ppy; \gpugQ;rd;| ehty;fs; Neu;j;jpAk; nefpo;Tk;)**), in Dr. ILM. Mahir (Ed.), **Social Thoughts: A Contemporary Records** (**r%f rpe;jid: rkfhg; gjpTfs;)**>(pp.224-246),, Sainthamaruthu: Excellent Publication. ISBN:978-955-3492-08-1

Ashraff A.F.M., (2020), '**Women and Feminism in the work of Sri Lankan Tamil Literature**' (**<oj;Jj; jkpo; ,yf;fpa Kaw;rpapy; ngz;fSk; ngz;zpiythjKk;)**), in Dr. ILM. Mahir (Ed.), **Social Thoughts: A Contemporary Records** (**r%f rpe;jid: rkfhg; gjpTfs;)**), (pp.282-304), Sainthamaruthu: Excellent Publication. ISBN:978-955-3492-08-1

Ashraff A.F.M., (2020), '**Efforts of Tamil - Sinhala Dictionary in Sri Lanka: Demand and Formation - An evaluation**' (**<oj;jpy; jkpo; - rpq;fs mfuhjp Kaw;rpfs; Nfs;tpAk; Mf;fKk;- Xu; kjpg;gPL)**), in Dr. S.M. Ayoob (Ed.), **FEMINISM AND**

LANGUAGE: Intellectual Dialogues(pp. 233-249), Sainthamaruthu: Excellent Publication. ISBN:978-955-3492-04-3

Ashraff A.F.M., (2020), '**Language based Translation Problems: A number of Selections and Explanations**' (nkhoprhu; nkhopngau;g;Gr; rpf;fy;fs;: rpy njupTfSk; njspTfSk;, in Dr. S.M. Ayoob (Ed.), FEMINISM AND LANGUAGE: Intellectual Dialogues(pp. 69-93), Sainthamaruthu: Excellent Publication. ISBN:978-955-3492-04-3

**EDITORIAL WORKS (JOURNAL): Chief-Editor - 'PRAVAHAM' Volume- I**, (January-June 2019), Research Journal of Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka. ISSN: 2550 – 2573

**Co-Editor - 'PRAVAHAM' Volume- I**, (June-December 2016), Research Journal of Department of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka. ISSN: 2550 – 2573

**Chief Editor - 'KALAM', Volume- VII**, (December-2013), Research Journal of Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka. ISSN: 1391 - 6815

**Chief Editor - 'KALAM', Volume- VI**, (June-2013), Research Journal of Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka. ISSN: 1391 - 6815

**Co-Editor - 'ILANKATHIR'**, 1997/1998, Tamil Sangam, University of Peradeniya.

**EDITORIAL WORKS(ABSTRACS): Co-Editor - 'Proceedings of the 2<sup>nd</sup> International Symposium**, (2012), South Eastern University of Sri Lanka. ISBN: 978-955-627-030-3

**CURRICULUM PLANNING AND DEVELOPMENT:**

**Resource Person: Curriculum Development committee**(2018) for Proposed B.A. in Tamil Degree Programme, Department of Languages, Open University of Sri Lanka, Colombo.

**Member: Curriculum Development committee (2016)**  
Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

**Member: Curriculum Development committee for B.A. in Tourism (2013)** Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka.

**Consultant: Prepared the Course Syllabus and Course Materials for Tamil Language to the Sinhala Speaking Staff Members,** Uwa Vellassa University of Sri Lanka – HETC Project - 2013 (3 Months)

**Team member: Syllabi Designers** of the Faculty of Engineering, South Eastern University of Sri Lanka –2012

**Team Leader of writing proposal and syllabi designer,** Tri-Lingual Degree program, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka– 2012

**Resource Person: Prepared the detailed syllabi of TML 12020 - Tamil Language II,** Department of Management (BBA), Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – II

**Resource Person: Prepared the detailed syllabi of TLG 12040 – Basic Tamil Language,** Department of Accountancy and Finance(B.COM), Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – II

**Resource Person: Prepared the detailed syllabi of TML 11020 - Tamil Language I,** Department of Management (BBA), Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – I

**Resource Person: Prepared the detailed syllabi of TLG 11010 – Basic Tamil Language,** Department of Accountancy and Finance(B.COM), Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – I

**EXAMINER (INTERNATIONAL):** **Examiner for the PhD Thesis Evaluation** titled 'Translation of Malkudy Days by R.K. Narayanan into Tamil and Critical Analysis of it.' of Mrs. G. Rani of Tamil University, Tanjore, India - 2017.

**Examiner for the PhD Thesis Evaluation** titled 'Translation of Raja Rao's Kanthapura into Tamil and comparative Study of its Women Characters with Bharathidasan Works' of Mr. A. V. Rajendran of Tamil University, Tanjore, India - 2016.

**Examiner for the PhD Thesis Evaluation** titled 'The Three Translations of Bharati's Kuyilpaattu – An Assessment' of Mrs. R. Renuka Devi of Tamil University, Tanjore, India - 2015.

**Examiner for the PhD Thesis Evaluation** titled 'English to Tamil Translation and it's Critical Analysis of J.M.Coetzee's Boyhood with Reference to Bassnett's View' of Mr. A. Krishnamoorthi of Tamil University, Tanjore, India - 2015.

**Examiner for the PhD Thesis Evaluation** titled 'Conflict between the Individual and the Society: A Study of the Select plays of Eugene O'Neill, Tennessee Williams and Arthur Miller' of Mr. C. Jayachandran of Bharathidasan University, Tiruchirappalli, India - 2014.

**Examiner for the PhD Thesis Evaluation** titled 'The Immigrant Experience and the Female Identity in Bharati Mukherjee's Novels' of Ms. B.Pradeepa of Bharathidasan University, Tiruchirappalli, India - 2014.

**Examiner for the PhD Thesis Evaluation** titled 'A Critical Study of the Quest for Black Identity in the Selected Novels of Tony Morrison' of Mr. X. John Paul of Bharathidasan University, Tiruchirappalli, India - 2013.

**EXAMINER (NATIONAL):**

**Chief Examiner (2018) - Advanced Level Marking Panel:**  
Department of Examination, Battaramulla, Colombo.

**Chief Examiner (2017) - Advanced Level Marking Panel:**  
Department of Examination, Battaramulla, Colombo.

**Chief Examiner (2016) - Advanced Level Marking Panel:**  
Department of Examination, Battaramulla, Colombo.

**Chief Examiner (2015) - Advanced Level Marking Panel:**  
Department of Examination, Battaramulla, Colombo.

**Chief Examiner (2014) - Advanced Level Marking Panel:**  
Department of Examination, Battaramulla, Colombo.

**Chief Examiner (2013) - Advanced Level Marking Panel:**  
Department of Examination, Battaramulla, Colombo.

**Chief Examiner (2011) - Advanced Level Marking Panel:**  
Department of Examination, Battaramulla, Colombo.

**Chief Examiner (2010) - Advanced Level Marking Panel:**  
Department of Examination, Battaramulla, Colombo.

**Chief Examiner (2007) - Advanced Level Marking Panel:**  
Department of Examination, Battaramulla, Colombo.

**RESOURCE PERSON:**

**Resource Person: Short Course-Diploma in Journalism,**  
DMC 1.3 – Language and Communication, Academic Year  
2017/2018

**Resource Person:** Seminar on Prescribed Texts -II, ( TML  
3.12- 3<sup>rd</sup> Year, 1<sup>st</sup> Semester in BA General Degree,  
2014/2015) held on 20.01.2019

**Resource Person:** Seminar on Introduction to Tamil  
Language and Practical Grammar TMM 12013- 1<sup>st</sup> Year, 2<sup>nd</sup>  
Semester in BA General Degree, 2014/2015, held on  
26.11.2017

**Resource Person:** Seminar on Introduction to Tamil  
Language and Practical Grammar TMM 12013- 1<sup>st</sup> Year, 2<sup>nd</sup>  
Semester in BA General Degree, 2014/2015, held on  
25.11.2017

**Resource Person:** Seminar on Introduction to Tamil  
Language and Practical Grammar TMM 12013- 1<sup>st</sup> Year, 2<sup>nd</sup>



Semester in BA General Degree, 2014/2015, held on 18.11.2017

**Resource Person - Seminar for the Year 1, Semester II, TMM 12013 Introduction to Tamil Language and Practical Grammar**, Bachelor of Arts (General –External) Degree Programme, 2014/2015 Held in SEUSL(30.07.2017)

**Resource Person: Certificate Course in Second Language Teaching** of National Institute of Language and Training from 25<sup>th</sup> of July 2017 to 11<sup>th</sup> of August 2017 at NILET Training Centre, Agalawatta.

**Resource Person - Seminar for the Year 1, Semester II, TMM 12013 Introduction to Tamil Language and Practical Grammar**, Bachelor of Arts (General –External) Degree Programme, 2014/2015 Held in Trincomalee(15.07.2017)

**Resource Person - Seminar for the Year 1, Semester II, TMM 12013 Introduction to Tamil Language and Practical Grammar**, Bachelor of Arts (General –External) Degree Programme, 2014/2015 Held in Batticaloa (09.07.2017).

**Resource Person: Workshop on Curriculum Designing and Syllabus Preparation** for the proposed B.A in Tamil & Tamil Language Teaching from 19<sup>th</sup> June 2017 to 23<sup>rd</sup> of June 2017 at the Faculty of Humanities and Social Sciences, Open University, Colombo, Sri Lanka.

**Resource Person: Certificate Course in Second Language Teaching** of National Institute of Language and Training from 24<sup>th</sup> of April 2017 to 09<sup>th</sup> of May 2017 at NILET Training Centre, Agalawatta.

**Resource Person:** Seminar on Multi Cultural Tradition in the Tamil Literature, ( TML 3.15- 3<sup>rd</sup> Year, 1<sup>st</sup> Semester in BA General Degree, 2015/2016) held on 12.02.2017

**Resource Person:** Seminar on Literary Theories and Literary Appreciation, ( TML 3.21- 3<sup>rd</sup> Year, 2<sup>nd</sup> Semester in BA General Degree, 2015/2016) held on 18.01.2017

**Resource Person:** Seminar on Prescribed Texts -II, ( TML 3.12- 3<sup>rd</sup> Year, 1<sup>st</sup> Semester in BA General Degree, 2014/2015) held on 23.08.2015

**Resource Person:** Seminar on Multi Cultural Tradition in the Tamil Literature, ( TML 3.15- 3<sup>rd</sup> Year, 1<sup>st</sup> Semester in BA General Degree, 2014/2015) held on 19.09.2015

**Resource Person:** Seminar on History of Tamil Literature: Sangam to Vijaya Nagar rule, ( TML 3.11- 3<sup>rd</sup> Year, 1<sup>st</sup> Semester in BA General Degree, 2014/2015) held on 22.08.2015

**Resource Person:** Seminar on History of Tamil literature: European - Contemporary, (TML 2.12- 2<sup>nd</sup> Year, 1<sup>st</sup> Semester in BA General Degree, 2012/2013) held on 07.12.2014

**Resource Person:** Seminar on Prescribed Texts -I, ( TML 2.12- 2<sup>nd</sup> Year, 1<sup>st</sup> Semester in BA General Degree, 2012/2013) held on 07.12.2014

**Resource Person: Residential Workshop on ‘Leadership Training’** for Student’s Union Members of the SEUSL, organized by the Career Guidance Unit of SEUSL, Held on 28<sup>th</sup> & 29<sup>th</sup> October 2011.

**Resource Person: Training Session on ‘Project & Dissertation Preparation’** Topic: Project Report & Dissertation Writing and Reporting the Findings, organized by the Career Guidance Unit of SEUSL, Held on 12<sup>th</sup> October 2011.

**Resource Person: Training Session on ‘Project & Dissertation Preparation’** on the title of Proposal Presentation by Students and Discussion, organized by the Career Guidance Unit of SEUSL, Held on 12<sup>th</sup> October 2011.

**Resource Person: Induction Training on ‘Teaching Methodology’**, Topic: Lecture and Language, organized by the Staff Development Centre of SEUSL, Held on 30<sup>th</sup> September 2011.

**Resource Person: Participation Certificate Course in Translation (Sinhala/Tamil)** for Final year students of all Faculties which was organized by Career Guidance Unit of the South Eastern University of Sri Lanka, held from July 2011 to September 2011(90 Hrs)

**REVIEWER:**

**Reviewer** – AIRC 2019, organized under the theme of “Sustainability through Business, Humanities and Technologies” by Faculty of Management and Commerce held on 25<sup>th</sup> November, 2019 at South Eastern University of Sri Lanka.

**Reviewer** - 5<sup>th</sup> International Conference on “ organized by Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka held on 17<sup>th</sup> of January 2017.

**Reviewer** - 6<sup>th</sup> International Conference on ‘Multidisciplinary Research for sustainable Development in the Information Era– 2016’ organized by South Eastern University of Sri Lanka held on 20<sup>nd</sup> & 21<sup>st</sup> of December 2016.

**Reviewer** - 4<sup>th</sup> International Conference on ‘Emerging Trends in Multidisciplinary Research and Practice– 2015’ organized by the Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka held on 22<sup>nd</sup> December 2015.

**Reviewer** - 5<sup>th</sup> International Symposium- 2015 on 'Emerging Trends and Challenges in Multidisciplinary Research' organized by South Eastern University of Sri Lanka held on 7<sup>th</sup> & 08<sup>th</sup> December 2015.

**Reviewer** - 1<sup>st</sup> International Symposium- 2011 on “Post–War Economic Development” organized by South Eastern University of Sri Lanka held on 19<sup>th</sup> 20<sup>th</sup> & 21<sup>st</sup> April 2011.

**CHAIRPERSON:**

**Chairperson – Technical Session:** 9<sup>th</sup> International Symposium - 2019, organized under the theme of “Promoting Multidisciplinary Academic Research and Innovation” on 27<sup>th</sup> and 28<sup>th</sup> November, 2019 - South Eastern University of Sri Lanka.

**Chairperson – Technical Session:** South Eastern University Arts Research Session - 2018 on “Surviving and thriving through Humanities” organized by Faculty of Arts and Culture, South Eastern University of Sri Lanka, held on 10<sup>th</sup> January, 2019.

**Chairperson - Technical Session:** 8<sup>th</sup> International Symposium - 2018 on “Innovative Multidisciplinary Research for Green Development” organized by South Eastern University of Sri Lanka, held on 17<sup>th</sup> & 18<sup>th</sup> December 2018.

**Chairperson - Technical Session:** 6<sup>th</sup> International Symposium on ‘New Horizons towards Human Development’ SEUARS-2017 organized by the Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka, held on 26<sup>th</sup> June, 2018.

**Chairperson - Technical Session:** 5<sup>th</sup> International Symposium on ‘Research and Development for a Global Knowledge Society’ organized by Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka held on 17<sup>th</sup> of January 2017.

**Chairperson - Technical Session:** 6<sup>th</sup> International Symposium on ‘Multidisciplinary Research for sustainable Development in the Information Era- 2016’ organized by South Eastern University of Sri Lanka held on 20<sup>nd</sup> & 21<sup>st</sup> of December 2016.

**Chairperson - Technical Session:** Technical session of Undergraduate Research Conference 2016, under the IDAS Project, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka held on 29<sup>th</sup> February 2016.

**Chairperson - Technical Session:** International Conference on ‘Emerging Trends in Multidisciplinary Research and Practice- 2015’ organized by the Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka held on 22<sup>nd</sup> December 2015.

**Chairperson - Technical Session:** 4<sup>th</sup> International Symposium- 2014 organized by South Eastern University of Sri Lanka held on 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup> August 2014.

**Chairperson - Technical Session:** 3<sup>rd</sup> International Symposium- 2013 organized by South Eastern University of Sri Lanka held on 6<sup>th</sup> & 7<sup>th</sup> July 2013.

**Chairperson - Technical Session:** 2<sup>nd</sup> International Symposium- 2012 organized by South Eastern University of Sri Lanka held on 25<sup>th</sup>, 26<sup>th</sup> & 27<sup>th</sup> May 2012.

**Chairperson - Technical Session:** National Conference- 2011 on 'Regional Development' organized by Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka held on 10<sup>th</sup> & 11<sup>th</sup> December 2011.

**OTHER CONTRIBUTIONS:**

**Member: Curriculum Development Committee,** Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka, 2016.

**Member: Selection Committee for Normal Promotion,** South Eastern University of Sri Lanka, 2014.

**Chairman: Board of Surveys,** South Eastern University of Sri Lanka. 2011, 2012 & 2013

**Chairman: Technical Evaluation Committees,** South Eastern University of Sri Lanka. 2011, 2012 & 2013.

**Academic Member: Monitoring Committee,** Leadership and Personality Development Program, Ministry of Higher Education - 2011.

**Member: Career Guidance Advisory Board,** South Eastern University of Sri Lanka, 2011.

**Member: Sports Council Advisory Board,** South Eastern University of Sri Lanka, 2011.

**Member: Hostel Committee,** South Eastern University of Sri Lanka, 2011

**Member: Inquiry Committee,** South Eastern University of Sri Lanka, 2011, 2013.

**Member: Faculty Selection Board - Scholarship Programme for M.Phil./PhD**, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka, 2010.

**Person in Charge:** Quality Assurance – IRQUE Project, Dept of Languages, Faculty of Arts & Culture, South Eastern University of Sri Lanka, 2007/2008.

**Task Force Member of Proposal Writers:** Improving Relevance and Quality of Undergraduate Education (IRQUE) Project, QEF-II Study Program, Dept. of Languages, South Eastern University of Sri Lanka. 2003.

**INTER FACULTY TEACHING:**

**Visiting Lecturer/ NBT 1112 Basic Tamil**, Tamil as a Second Language for Sinhala Students, Faculty of Agriculture, Eastern university, Batticaloa.( With effect 21.10.2016)

**Visiting Lecturer/ NBT 1112 Basic Tamil**, Tamil as a Second Language for Sinhala Students, Faculty of Science, Eastern university, Batticaloa.(03.12. 2016 to 02.04.2017)

**Visiting Lecturer/ NBT 1112 Basic Tamil**, Tamil as a Second Language for Sinhala Students, Faculty of Science, Eastern university, Batticaloa.(From 11.11.2015 to 22.03.2016)

**Visiting Lecturer/ NBT 1112 Basic Tamil**, Tamil as a Second Language for Sinhala Students, Faculty of Agriculture, Eastern university, Batticaloa.(From January 2016 to December 2016)

**Visiting Lecturer/ NBT 1112 Basic Tamil**, Tamil as a Second Language for Sinhala Students, Faculty of Health Care Sciences, Eastern university, Batticaloa.(From January 2016 to December 2016)

**Visiting Lecturer/ Basic Tamil**, Tamil as a Second Language for Sinhala Students, Faculty of Agriculture, Eastern university, Batticaloa.(From January 2015 to December 2015)

**Visiting Lecturer/ Basic Tamil**, Tamil as a Second Language for Sinhala Students, Faculty of Science, Eastern university, Batticaloa.(From January 2015 to December 2015)

**Visiting Lecturer/ Basic Tamil**, Tamil as a Second Language for Sinhala Students, Faculty of Health Care Sciences, Eastern university, Batticaloa.(From January 2015 to December 2015)

**Resource Person / Visiting Lecturer: Inter Faculty Teaching**, TLA 12020 – Tamil Language II, Department of Accountancy and Finance (B.COM), Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – II, Academic Year 2011/2012.

**Resource Person / Visiting Lecturer: Inter Faculty Teaching**, TLA 11020 - Tamil Language I, Department of Management (BBA), Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – I, Academic Year 2011/2012

**Resource Person / Visiting Lecturer: Inter Faculty Teaching**, TLA 11020 – Tamil Language I, Department of Accountancy and Finance(B.COM), Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – I, Academic Year 2011/2012

**Resource Person / Visiting Lecturer: Inter Faculty Teaching**, TLA 12020 - Tamil Language II, Department of Management (BBA), Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – II, Academic Year 2010/2011

**Resource Person / Visiting Lecturer: Inter Faculty Teaching**, TLG 12040 – Basic Tamil Language, Department of Accountancy and Finance(B.COM), Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – II, Academic Year 2010/2011

**Resource Person / Visiting Lecturer: Inter Faculty Teaching**, TLG 12040 - Tamil Language, Department of Accountancy and Finance(B.COM), Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester -II, Academic Year 2009/2010

**EXTRA TEACHING LOAD:**

**Resource Person / Visiting Lecturer: Tamil as a Second Language - Teaching for Sinhala Speaking Students, TLA 12022** – Tamil Language II, BBA/BCOM/MIT, Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – II, Academic Year 2016/2017.

**Resource Person / Visiting Lecturer: Tamil as a Second Language - Teaching for Sinhala Speaking Students, TLA 11012** – Tamil Language I, BBA/BCOM/MIT, Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – I, Academic Year 2016/2017.

**Resource Person / Visiting Lecturer: Tamil as a Second Language - Teaching for Sinhala Speaking Students, TLA 12022** – Tamil Language II, BBA/BCOM/MIT, Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – II, Academic Year 2015/2016.

**Resource Person / Visiting Lecturer: Tamil as a Second Language - Teaching for Sinhala Speaking Students, TLA 11012** – Tamil Language I, BBA/BCOM/MIT, Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester –I, Academic Year 2015/2016.

**Resource Person / Visiting Lecturer: Tamil as a Second Language - Teaching for Sinhala Speaking Students, TLA 12020** – Tamil Language II, BBA/BCOM/MIT, Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – II, Academic Year 2014/2015.

**Resource Person / Visiting Lecturer: Tamil as a Second Language - Teaching for Sinhala Speaking Students, TLA 11010** – Tamil Language I, BBA/BCOM/MIT, Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester –I, Academic Year 2014/2015.

**Resource Person / Visiting Lecturer: Tamil as a Second Language - Teaching for Sinhala Speaking Students, TLA 12020** – Tamil Language II, BBA/BCOM/MIT, Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – II, Academic Year 2013/2014.



**Resource Person / Visiting Lecturer: Tamil as a Second Language - Teaching for Sinhala Speaking Students, TLA 11010** – Tamil Language I, BBA/BCOM/MIT, Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester –I, Academic Year 2013/2014.

**Resource Person / Visiting Lecturer: Tamil as a Second Language - Teaching for Sinhala Speaking Students, TLA 12020** – Tamil Language II, BBA/BCOM/MIT, Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester – II, Academic Year 2012/2013.

**Resource Person / Visiting Lecturer Tamil as a Second Language - Teaching for Sinhala Speaking Students, TLA 11010** – Tamil Language I, BBA/BCOM/MIT, Faculty of Management and Commerce, SEUSL, Semester –I, Academic Year 2012/2013.

**WORKSHOPS (PARTICIPATION): Four days workshop** on ‘Strategic Planning’ – Academic session – 2001 Contacted by: SEUSL. 18<sup>th</sup> - 21<sup>st</sup> January – 2001.

**Two days workshop** on ‘Initial Proposal Writing of IRQUE Project’ Conducted by: PPDU, Ministry of Education at Hotel Topaz, Kandy. 28<sup>th</sup> and 29<sup>th</sup> Oct. 2004.

**Two days Training workshop** on ‘Comprehensive Proposal Writing of IRQUE Project’ conducted by: PPDU, Ministry of Education at Hotel Hilltop, Kandy, 27<sup>th</sup> and 28<sup>th</sup> of April 2005.

**Two days Training workshop** on ‘Familiarization with Customized Bidding Documents’ Conducted by PPDU, Ministry of Education at Hotel Hilltop, Kandy. 24<sup>th</sup> and 25<sup>th</sup> June 2005.

**Seven days Training workshop** on ‘Curricula Revision in Tamil’ Conducted by University of Madras, India. 18<sup>th</sup> -24<sup>th</sup> April 2007. Under The IRQUE Project.

**Full Name:**

**Abdul Fareed Mohamed Ashraff**

**PERSONNEL DETAILS:**

**Present Position:** Senior Lecture Gr-I in Tamil

**Date of Birth:** 1973 March 31

**Mobile:** 0773081120

**Private Address:** 73/4 A Mosque Road, Trincomalee

**Official Address:** Department of Languages, Faculty of Arts & Culture  
South Eastern University of Sri Lanka.

**Email:** [afmashraff@seu.ac.lk](mailto:afmashraff@seu.ac.lk)/ [ashraff1973@gmail.com](mailto:ashraff1973@gmail.com)

**Nationality:** Sri Lankan

**Civil Status:** Married

**NON- RELATED REFEREES**

**Prof. S. Thillainathan,**  
Emeritus Professor,  
418/9, weli para,  
Thalawathugoda.  
Mobile No: 0776693073

**Prof. V. Maheswaran,**  
Professor in Tamil,  
Department of Tamil,  
University of Peradeniya.  
Mobile No: 0779071543 vallimahes@yahoo.com

**I do hereby declare that details furnished by me in the above Pages are true and accurate to the best of my knowledge.**

**Date: 30.11.2020**

.....  
**Dr.A.F.M.Ashraff**